



推薦榮獲國際電影賽 特別榮譽獎的影片

——白毛女——

——林川——

黃世仁不肯放走喜兒，怕她出
去揭發了黃家的罪惡，就連夜去追
他們。他們跑到深溝，發現了喜兒的
一隻鞋，以為喜兒投河死了。可是
喜兒不死心，就對狗腿腿智說：「
老穆，明天給我順着河邊查查，看不
見屍體，要活人。」

喜兒終於逃出了他們的魔爪，
逃到了深山森林裏，她跑上山，
望着黃家地憤慨地高歌：

「想要謀害我，瞎了你的眼窩！
我是白乾乾的水，撲不滅的火！
我的冤仇比天高！」

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sunday
and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

驚鴻一瞥

五六二



上冊

度王

說小俠武長

第十回 路見黃世仁行消仇恨 夜來旅店妙手戲英雄

就聽下面屋內，是老爺的聲音罵道：「笨蛋！又聽吧的一聲，大概是老爺的手打在丫環的臉上了。小丫環可沒敢哭。江小鶴趁著屋中昏黑，他就跳下房來，輕輕拉開門，伏着身走進屋內。一點聲音也沒有。那位老爺卻正在着急。大聲嚷嚷着說：「火在兒哪？火在兒哪？那個打更的，把燈又點上。老爺氣得渾身的肥肉直顫動。又連罵道：笨蛋！笨蛋！……從新再打吧！七十六，二千零三，四百五十吊……」

那年的先生又低着頭，他那雙眼珠，小丫環摸着眼淚，謹慎地替老爺擦臉。此時江小鶴却由一隻立櫃的旁邊，慢慢地爬到桌前的一張竹椅之下。幸而桌上的燈光太暗，兩個老爺頭子都在專心的算賬。小丫環又困倦，又傷心，竟沒有人察覺他。但江小鶴的心中却十分生氣。恨不得一下子推翻了竹椅。奔過去把他們的賬本全都扯碎。算盤也摔了。然後，他那個又貪，又狠，又蠢的老爺要發，叫他放賬。但自己却又不要這明着作。又待了有半點多鐘。快到四更天了。這屋裏的老爺和那先生才把賬算完。他們也都困倦得不成樣子了。老爺取鎖匙把大櫃開開。把賬本收起。然後再上。隨着由小丫環把燈吹滅。三個人出屋。卡的一聲又把門鎖上。門鎖一響。江小鶴隨之由竹椅之下鑽出來。站起身，隔着窗向外看去。只見白鬍子的老爺兒是往外院去了。小丫環跟着老爺回到北房裏。那北房的燈光又亮了一亮。但不久又滅了。江小鶴就走到櫃前去摸鎖頭。鎖頭雖然很重，但到了江小鶴的手中，不費力就扭開了。然後，他伸着手去摸。摸了幾本賬部。兩大包銀。四五筐銅錢。江小鶴就先到窗前，將窗子托開了。一扇。然後他才將銀兩包裹繫在一起。橫在肩膀上，就覺着很沉。足足有四五十斤。心說：「不少了。是夠吃幾頓飯的了。他把賬本也都挾起。就跳出了窗子。將窗子一閉。忽聽莊外鏗鏘的一陣鏗聲。

加拿大流浪記

流冰

喜兒每到初一，十五就跑到山下的奶奶廟裏，給神像供些香燭。在一個大雨的裏，她又去偷他們的拜神像的供品，被一個避雨的鄉人看見了，他不知道這就是喜兒，就傳說出「白毛仙姑」顯靈的事來了。這件事大家就傳我傳你的，在附近一帶的村鄉都傳開了。

▲太陽出來紅 冰河解了凍
「七七」抗日戰事的號角響起，抗日軍北上打鬼子，大春跟着隊伍過家鄉，並且被留在地方上作羣衆工作。他爲了團結抗日，發動了減租減息運動，一般農民的鬥爭情緒都很高。土豪惡霸黃世仁還是堅決與人民爲敵，藉「白毛仙姑」顯靈降災的謠言，破壞減租減息運動，打擊農民抗日鬥爭情緒，增加羣衆的顧慮。

大春爲了了解「白毛仙姑」的秘，消除羣衆的顧慮，和大春在十五那天晚上的到奶奶廟去查看。他們在廟裏等了不久，果然看見了一個個披着白髮的「白毛仙姑」跑了出來，撲向神像。他們追趕到洞裡，才知道原來「白毛仙姑」就是喜兒。

大春對她說：「喜兒！早先趙大叔說的那個抗日隊伍過來了！」

喜兒說：「大春哥！大春哥！報仇哇！」

趙大叔會上，人山人海，黃世仁，穆仁智跪在羣衆面前，羣衆指出了他們的罪行，民主政府判決了惡霸黃世仁死刑。喜兒和其他受到他們殘害的人們都報了仇，伸了冤。

大家唱起了响亮的歌聲：

「千年的仇要報，仇報要！
萬年的冤要伸，冤要伸！
欠債的要還，殺人要的償命。
壓死人的老底賬，今天要算清！
你千年的老封建，今天要剷斷根！
你萬年的鐵鎖鍊，打得你碎紛紛！
……」

太陽照耀到黃家村，土豪惡霸剷除了，土地歸還了主人，大春和喜兒也結了婚。秋收了，這地方的莊稼比往年長得更茂盛，農民在加緊收割。農民從今以後做了大地的主人，再也沒有人剷削人的事情發生了。喜兒的頭髮也變黑了，她和大春愉快地在田裏勞動，她抱着豐滿的穀子，歌唱着心中的愉快：

「冰河要解凍，花開正迎春，
逼成鬼的姐妹今天會變成成人！
永輩子受苦的人今天要大翻身！
今天要大翻身！」

(完)

「處處都去，這里找不到就往那里，那里找不到就往……」總之，堅忍些，虛心些，一定會找到的。」

「這嗎？」

「是了，明天早些起床，爲了找工作，管它怎樣冷都不要怕，阿明的聲音十分堅定，好像滿有把握似的。」

翌晨，我依照阿明的計劃特地早起，洗過了臉，就便即便地跟着他到街上，地上的冰凍更厚地响，阿明也憂憂地咳嗽，他聲音調子跟地上的水凍聲混和着，我們穿過唐人街到華人開工事務處去了一趟，被沒有工作適合你們的聲音踢了出來。於是又往街上奔跑了。我們見到不論西餐館，雜貨舖，洗衣館都去了一問，呵！坐着櫃面那些男的女的中國人或西洋人他們老是不約而同地回答我們，「夠人哩！」

「現下不用人呵！」我們無法。

(未完)

李君實 兩君東旋

何彩詒

志同道合同相知
折柳亭前喜保重
傳書魚雁勿遲遲

回國

李君實

其一
加國重來又幾年
經營技拙歲時遷
常循正直腰肢挺
每念家邦骨肉緣
傲視功名恬澹漠
浮雲富貴慕林泉
安居鄉井方爲樂
喜與親朋把句聯

其二
乘風破浪復家鄉
老志心尤懸赤縣
殊難異域身安處
最好趁時歸返揚
落葉歸根原本分
故園松菊自芬芳

MY BANK

TO 2 MILLION CANADIANS

BANK OF MONTREAL

司公梳燕壽人冠皇

Crown Life Insurance Co.
Home Office Toronto
Branch Office 900 W. Pender St.
Vancouver, B. C.

◎營業部啓事
本報兼接各種印件，如傳單，貨單，名片，餐館菜單，券據，信封，信箋，徵信錄，相冊，及書籍等。名目太繁，恕未枚舉。均工作精美。印刷玲瓏。計價特別相宜。仰祈留心賜顧是荷。

Dr. Madeline H. Chung

Suite 2, 2510 Watson St.
on E. Broadway between
MAIN & KINGWAY
師醫英文黃蔣

婦科及產科專

(時) 上午十時至十二時
(間) 下午一時至五時
電話：EM. 2618
住宅：BA. 1884

司公限有草烟利鐵

Headley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5866
MA. 5783

代理

各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右隣

舖金盛美

十足金銀首飾各廠大小鐘錶
各款眼鏡 修理 鑲鑽
司理 鄧德隆
副理 鄧德輝
434 Columbia Ave. B.C. 3601
Vancouver, B. C.

馬遜修傢私製造廠

A. B. C. Co. 33 E. Cordova St.
Vancouver 4, B.C. TA. 3448

國貨總匯

發客 花仙水

FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B. C.

Chungking Chop Suey

178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MARINE 1734

重慶唐餐館 · 雲城第一家 ·
日夜不停市 · 菜晏頂呱呱 ·
大謙兼小酌 · 隨時可應駕 ·
男女僑胞呀 · 請來幫襯吓 ·

城雲

家酒陶陶

隨包招餐厨
任意辦呼廳師
歡小筵真美優
迎吃席誠麗良

HO HO CHOP SUEY
102 E. Pender St.
Vancouver B. C.
電話 Phone Pacific 1030
Pacific 0713